

Odluka br. H3

Od 15. listopada 2009.

oreferentnom datumu zapreračunavanje valutaprema članku 90. Uredbe (EZ) br. 987/2009
Europskog parlamenta i Vijeća

(TEKST koji se odnosi na EGP i Sporazum EZ/Švicarska)

2010/C 106/19

ADMINISTRATIVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJU SUSTAVA SOCIJALNE SIGURNOSTI,

Uzimajući u obzir točku (a) članka 72.Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti[1], temeljem kojeg je Administrativna komisija odgovorna za rješavanje svih administrativnih pitanja ili pitanja tumačenja koja proizlaze iz odredbi Uredbe (EZ) br. 883/2004 i Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. kojom se utvrđuje postupak provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti [2],

Uzimajući u obzir članak 90.Uredbe (EZ) br. 987/2009 koji se odnosi na preračunavanje valuta,

Budući da

(1) mnoge odredbe, kao primjerice odredbe Uredbe (EZ) br. 883/2004,članak 5.točka (a), članak 21.stavak 1., članak29., članak34., članak52., članak62.stavak3., članak65.stavak6.i 7., članak68.stavak2., članak84.kao i odredbe Uredbe (EZ) br. 987/2009, članak 25.stavak4.i 5., članak26.stavak 7., članak54.stavak2., članak70., 72., 73., 78.i 80.sadržavaju situacije u kojima je potrebno utvrditi devizni tečaju svrhu plaćanja, izračuna ili ponovnog izračuna davanja ili doprinosa, naplate ili u svrhu postupka prijetoja i povrata,

(2) članak 90. Uredbe (EZ) br. 987/2009 ovlašćuje Administrativnu komisiju da odredireferentni datum za utvrđivanjevalutnog tečaja koji se primjenjuje na izračun određenih davanja i doprinosa.

postupajući u skladu s uvjetima određenim u stavku 2.članka 71. Uredbe (EZ) br. 883/2004,

ODLUČILA JE SLJEDEĆE:

1. U svrhu ove Odluke, devizni tečaj za preračunavanja valuta smatrat će se dnevnim tečajem kojeg objavi Europska središnja banka.
2. Ako nije drugačije navedeno u ovoj Odluci, tečaj između dviju valuta bit će tečaj koji je objavljen onoga dana kad je ustanova izvršila određeni postupak.
3. Ustanova države članice, koja u svrhu priznavanja prava i prvog izračuna davanja, mora preračunati iznos u valutu druge države članice, koristit će:

(a) kada ustanova prema nacionalnom zakonodavstvu uzima u obzir iznose kao što su zarade ili davanja prije datuma za koji se davanje izračunava, valutni tečaj objavljen za posljednji dan tog razdoblja;

(b) kada prema nacionalnom zakonodavstvu ustanova u svrhu izračuna davanja uzima u obzir jedan iznos, valutni tečaj objavljen prvog dana u mjesecu koji neposredno prethodi mjesecu u kojem se odredba mora primijeniti.

4. Točka 3. se primjenjuje *mutatis mutandis* kada država članica, radi ponovnog izračuna davanja, zbog izmijenjene činjenične ili pravne situacije dotične osobe, mora preračunati iznos u valutu druge države članice.

5. Ustanova koja plaća davanje koje se redovito usklađuje prema nacionalnom zakonu i na koje utječu iznosi u drugoj valuti, koristi za ponovni izračun onaj valutni tečaj koji se primjenjuje prvog dana u mjesecu koji neposredno prethodi mjesecu u kojem se vrši usklađivanje, osim ako nacionalno zakonodavstvo ne propisuje drugačije.

6. U svrhu postupaka prijeba i povrata, referentni tečaj za preračunavanje iznosa kojeg treba oduzeti ili platiti je tečaj koji se primjenjuje na dan kad je zahtjev prvi put poslan.

7. U svrhu stavaka 6. i 7. članka 65. Uredbe (EZ) br. 883/2004 i članka 70. Uredbe (EZ) br. 987/2009, kod usporedbe stvarnog iznosa kojeg je platila ustanova mjesta prebivališta i maksimalnog iznosa naknade koji je naveden u trećoj rečenici stavka 6. članka 65. Uredbe (EZ) br. 883/2004 (iznos davanja koji bi dotičnoj osobi bio priznat prema zakonodavstvu države članice koje ju je posljednje obuhvaćalo, kad bi bila prijavljena u zavodu za zapošljavanje te države članice), datum koji se uzima u obzir za određivanje valutnog tečaja je prvi dan kalendarskog mjeseca u kojem je završilo razdoblje za koje treba izvršiti naknadu.

8. Ova Odluka podliježe reviziji nakon isteka prve godine primjene Uredbe (EZ) br. 883/2004 i Uredbe (EZ) br. 987/2009.

9. Ova Odluka je objavljena u Službenom listu Europske unije. Primjenjuje se od datuma stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 987/2009.

Predsjednica Administrativne komisije

Lena Malmberg

[1] SL L 166, 30.4.2004., str. 1.

[2] SL L 284, 30.10.2009., str. 1.